

防爆合格证

证号: GYJ19.1340

由 恩德斯豪斯公司

制造的产品:

(地址: Dieselstraße 24, 70839 Gerlingen, Germany)

名称 Memosens测量电缆

型号规格 CYK10, CYK20

防爆标志 Ex ic II C T3/T4/T6 Gc, Ex ic II C T6 Gc

产品标准 /

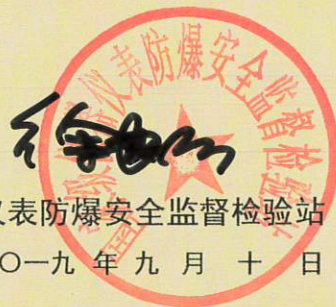
图样编号 133962-1415, 401775-1415

经图样及技术文件的审查和样品检验, 确认上述产品符合 GB 3836.1-2010、GB 3836.4-2010 标准, 特颁发此证。

本证书有效期: 2019年9月10日至2024年9月9日

备注 1. 安全使用注意事项见本证书附件。
2. 型号规格说明见本证书附件。
3. 本安电气参数见本证书附件。
4. 本证书同时适用于恩德斯豪斯分析仪器(苏州)有限公司(地址: 苏州工业园区江田里路31号)和 Endress+Hauser Conducta Inc (4123 E. La Palma Ave, Anaheim, CA 92807, United States of America) 生产的同型号产品。

站长



国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

颁发日期二〇一九年九月十日

本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址: 上海市漕宝路103号
邮编: 200233

网址: www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

电话: +86 21 64368180
传真: +86 21 64844580

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

(GYJ19.1340)

(Attachment I)

GYJ19.1340防爆合格证附件 I

由恩德斯+豪斯公司生产的CYK10、CYK20型Memosens 测量电缆，经国家级仪器仪表防爆安全监督检验站(NEPSI)检验，符合下列标准：

GB 3836.1-2010 爆炸性环境 第1部分：设备 通用要求

GB 3836.4-2010 爆炸性环境 第4部分：由本质安全型“i”保护的设

产品防爆标志Ex ic II C T3/T4/T6 Gc、Ex ic II C T6 Gc，防爆合格证号GYJ19.1340。

本证书认可的产品型号规格具体如下：

CYK10-**a bb c**

其中，**a**表示认证，可为G、I、E或J；

bb表示电缆长度（ $L \leq 100m$ ）；

c表示连接，可为1（电缆）或2（带插头电缆）。

CYK20-****aa bb**

其中，******表示与防爆无关；

aa表示电缆长度（ $L \leq 100m$ ）；

bb表示连接，代码可为C1（带M12插头电缆）或C2（带M8插头电缆）。

详见产品使用说明书。

一、产品使用注意事项

1、产品型号、防爆标志、使用环境温度和温度组别的关系如下：

型号	描述	防爆标志	环境温度范围
CYK10-****	Measuring cable	Ex ic II C T3/T4/T6 Gc	-15°C ~ +135°C (T3) -15°C ~ +120°C (T4) -15°C ~ +70°C (T6)
CYK20-*****	Measuring cable	Ex ic II C T6 Gc	-10°C ~ +50°C (T6)

2、电缆CYK10、CYK20可配接单独认证的现场测量变送器Liquiline M CM42（端子：187, 188, 197 和 198）；产品也可以连接具有下列参数的本安电路（Ex ic II C）：

$U_o=5.1V$ $I_o=130mA$ $P_o=166mW$ $C_i=15\mu F$ $L_i=95\mu H$ （线性特性）

或 $U_o=5.04V$ $I_o=80mA$ $P_o=112mW$ $C_i=14.1\mu F$ $L_i=237.2\mu H$ （梯形特性）

同时，电缆CYK10、CYK20具备如下电气参数，可用于连接经认证的Memosens传感器： $P_o = 178mW$

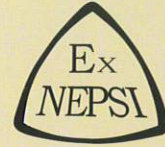
3、用户不得自行随意更换该产品的电气零部件，应会同产品制造商共同解决运行中出现的故障，以免影响防爆性能和损坏现象的发生。

4、产品的安装、使用和维护应同时遵守产品使用说明书、GB 3836.13-2013“爆炸性环境 第13部分：设备的修理、检修、修复和改造”、GB/T 3836.15-2017“爆炸性环境 第15部分：电气装置的设计、选型和安装”、GB/T 3836.16-2017“爆炸性环境 第16部分：电气装置的检查与维护”、GB/T 3836.18-2017“爆炸性环境 第18部分：本质安全电气系统”及GB 50257-2014“电气设备安装工程爆炸和火灾危险环境电气装置施工及验收规范”的有关规定。

二、制造厂责任

- 1、产品制造厂必须将上述使用注意事项纳入产品使用说明书；
- 2、制造厂必须严格按照NEPSI认可的文件资料生产；
- 3、产品铭牌中应至少包括下列内容：
 - a) NEPSI认可标志（见防爆合格证书）
 - b) 产品防爆标志
 - c) 防爆合格证号
 - d) 使用环境温度
 - e) 本安参数说明

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站
二〇一九年九月十日



EXPLOSION PROTECTION

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert NO.GYJ19.1340

This is to certify that the product

Memosens Measuring Cable

manufactured by **Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG**

(Address: Dieselstraße 24, 70839 Gerlingen, Germany)

which model is **CYK10, CYK20**

Ex marking **Ex icIIC T3/T4/T6 Gc, Ex icIIC T6 Gc**

product standard /

drawing number **133962-1415, 401775-1415**

has been inspected and certified by NEPSI, and that it conforms
to **GB 3836.1-2010, GB 3836.4-2010**

This Approval shall remain in force until **2024.09.09**

Remarks

1. Conditions for safe use are specified in the attachment(s) to this certificate.
2. Model designation is specified in the attachment(s) to this certificate.
3. Intrinsic safety parameters specified in the attachment(s) to this certificate.
4. This certificate is also applicable for the product with the same type manufactured by Endress+Hauser Analytical Instruments (Suzhou) Co., Ltd. (address: Jiang Tian Li Lu, No.31, Suzhou-SIP, China) and Endress+Hauser Conducta Inc (4123 E. La Palma Ave, Anaheim, CA 92807, United States of America)

Director

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

Issued Date **2019.09.10**

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

(GYJ19.1340)

(Attachment I)

Attachment I to GYJ19.1340

(translation)

1. Description

Memosens Measuring Cable type CYK10 & CYK20, manufactured by Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG, has been certified by National Supervision and Inspection Center for Explosion Protection and Safety of Instrumentation (NEPSI). This product accords with following standards:

GB 3836.1-2010 Explosive atmospheres-Part 1: Equipment-General requirements

GB 3836.4-2010 Explosive atmospheres-Part 4: Equipment protection by intrinsic safety "i"

The Ex marking is Ex ic II C T3/T4/T6 Gc, Ex ic II C T6 Gc, its certificate number is GYJ19.1340.

Type approved in this certificate is:

CYK10-**a bb c**

Note: **a** indicates Ex approval, including G, I, E or J;

bb indicates cable length ($L \leq 100\text{m}$);

c indicates connection, including 1 (cable) or 2 (cable with plug-in connector).

CYK20-**** aa bb**

Note: ****** have no Ex-relevance;

aa indicates cable length ($L \leq 100\text{m}$);

bb indicates connection, including C1 (cable with plug-in connector M12)
C2 (cable with plug-in connector M8).

Refer to the instruction manual for the details.

2. Conditions for Safe Use

2.1 The relationship between model type, marking, ambient temperature and the temperature class is shown as following:

Type	Designation	Marking	Ambient temperature range
CYK10-****	Measuring cable	Ex ic II C T3/T4/T6 Gc	-15°C ~ +135°C (T3) -15°C ~ +120°C (T4) -15°C ~ +70°C (T6)
CYK20-*****	Measuring cable	Ex ic II C T6 Gc	-10°C ~ +50°C (T6)

2.2 The measuring cable type CYK10 & CYK20 may be connected to separately approved field measuring instrument type Liquiline M CM42 (terminals: 187, 188, 197 and 198); furthermore, the measuring cable can be connected to the intrinsically safe output circuit (Ex ic II C) with the following maximum values:

U_o=5.1V I_o=130mA P_o=166mW C_i=15μF L_i=95μH (linear characteristics)
or U_o=5.04V I_o=80mA P_o=112mW C_i=14.1μF L_i=237.2μH (trapezoid characteristics)

Furthermore, the measuring cable type CYK10 & CYK20 has the value P_o = 178mW, and can be connected to approved power limited Memosens sensors.

2.3 The user shall not change the configuration in order to maintain/ensure the explosion protection performance of the equipment. Any change may impair safety.

2.4 For installation, use and maintenance of the product, the end user shall observe the instruction manual and the following standards:

GB 50257-2014 "Code for construction and acceptance of electric device for explosion atmospheres and fire hazard electrical equipment installation engineering".

GB 3836.13-2013 "Explosive atmospheres- Part 13:Equipment repair, overhaul and reclamation".

GB/T 3836.15-2017 "Explosive atmospheres- Part 15:Electrical installations design, selection and erection".

GB/T 3836.16-2017 "Explosive atmospheres- Part 16:Electrical installations inspection and maintenance".


GB/T 3836.18-2017 "Explosive atmospheres-Part 18: Intrinsically safe electrical systems".

3. Manufacturer's Responsibility

3.1 Conditions for safe use, as specified above, should be included in the documentation the user is provided with.

3.2 Manufacturing should be done according to the documentation approved by NEPSI.

3.3 Marking should show the following

3.3.1 NEPSI logo 

3.3.2 Type of explosion protection

3.3.3 Certificate number

3.3.4 Ambient temperature range

3.3.5 Intrinsically safe parameters

National Supervision and Inspection Center
for Explosion Protection and Safety of Instrumentation

2019.09.10